

Official Journal

of the European Union

C 172



English edition

Information and Notices

Volume 52

24 July 2009

<u>Notice No</u>	Contents	Page
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES		
Commission		
2009/C 172/01	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections ⁽¹⁾	1
2009/C 172/02	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections	4
IV <i>Notices</i>		
NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES		
Commission		
2009/C 172/03	Euro exchange rates	6

EN

V *Announcements*

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

European Investment Bank

2009/C 172/04	Opening-up to the public of documents and/or files covered by the obligation of professional or corporate secrecy kept in the EIB's historical archives — Search for correspondents	7
2009/C 172/05	Opening-up to the public of documents and/or files covered by the obligation of professional or corporate secrecy kept in the EIB's historical archives — Search for correspondents	8
2009/C 172/06	Opening-up to the public of documents and/or files covered by the obligation of professional or corporate secrecy kept in the EIB's historical archives — Search for correspondents	10

CEPOL — European Police College

2009/C 172/07	Vacancy notice for post of Director of European Police College (CEPOL)	12
---------------	--	----

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMMON COMMERCIAL POLICY

Commission

2009/C 172/08	Communication from the French Government concerning Directive 94/22/EC of the European Parliament and of the Council of 30 May 1994 on the conditions for granting and using authorisations for the prospection, exploration and production of hydrocarbons (<i>Notice regarding an application for an exclusive licence to prospect for liquid and gaseous hydrocarbons, designated 'Permis de Coulommiers'</i>) ⁽¹⁾	13
2009/C 172/09	Communication from the French Government concerning Directive 94/22/EC of the European Parliament and of the Council of 30 May 1994 on the conditions for granting and using authorisations for the prospection, exploration and production of hydrocarbons (<i>Notice regarding an application for a licence to prospect for oil and gas, designated the 'Permis de Donzacq'</i>) ⁽¹⁾	16



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

II

(Information)

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

COMMISSION

Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty**Cases where the Commission raises no objections****(Text with EEA relevance)**

(2009/C 172/01)

Date of adoption of the decision	8.6.2009
Reference number of State Aid	N 465/08
Member State	Spain
Region	Rioja
Title (and/or name of the beneficiary)	Promoción de las energías renovables, el ahorro y eficiencia energética y la protección del medio ambiente
Legal basis	Orden nº 22/2008 de 5 de junio 2008 de la Consejería de Industria Innovación y Empleo por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de desarrollo económico de la Rioja, destinadas a la promoción de las energías renovables, el ahorro y eficiencia energética y la protección del medio ambiente en régimen de concurrencia competitiva
Type of measure	Aid scheme
Objective	Energy saving
Form of aid	Direct grant
Budget	Annual budget: EUR 2 million; Overall budget: EUR 14 million
Intensity	100 %
Duration (period)	31.10.2008-31.12.2014
Economic sectors	All sectors
Name and address of the granting authority	Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja C/Muro de la Mata, 13-14 26071 Logroño (La Rioja) ESPAÑA
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Date of adoption of the decision	29.4.2009
Reference number of State Aid	NN 15/09 (ex N 75/09)
Member State	United Kingdom
Region	West Midlands
Title (and/or name of the beneficiary)	Rescue Aid to Modec Limited
Legal basis	Regional Development Agencies Act 1998
Type of measure	Individual aid
Objective	Rescue of firms in difficulty
Form of aid	Soft loan
Budget	Overall budget: GBP 2,3 million
Intensity	—
Duration (period)	5.2.2009-5.8.2009
Economic sectors	Motor vehicles
Name and address of the granting authority	Advantage West Midlands 3 Priestley Wharf Holt Street Aston Science Park Birmingham B7 4BN UNITED KINGDOM
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Date of adoption of the decision	5.6.2009
Reference number of State Aid	N 80/09
Member State	Sweden
Region	Blekinge län, Västsverige
Title (and/or name of the beneficiary)	Volvo Personvagnar Aktiebolag
Legal basis	Förordning (1988:764) om statligt stöd till näringslivet Garantiförordning (1997:1006) Regeringens proposition 2008/09:95 Staten som huvudman för bolag med verksamhet avseende forskning och utveckling och annan verksamhet inom fordonsklustret m.m.
Type of measure	Individual aid

Objective	Aid to remedy serious disturbances in the economy
Form of aid	Guarantee
Budget	Overall budget: SEK 500 million
Intensity	—
Duration (period)	6.2009-12.2018
Economic sectors	Motor vehicles
Name and address of the granting authority	Riksgäldskontoret SE-103 74 Stockholm SVERIGE
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Date of adoption of the decision	30.6.2009
Reference number of State Aid	N 352/09
Member State	Austria
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Verlängerung der Beihilferegelung N 557/2008 „Maßnahmen für Kreditinstitute und Versicherungsunternehmen in Österreich“
Legal basis	Interbankmarktstärkungsgesetz (IBSG) Finanzmarktstabilitätsgesetz (FinStaG)
Type of measure	Aid scheme
Objective	Aid to remedy serious disturbances in the economy
Form of aid	Direct grant, Guarantee
Budget	Overall budget: EUR 90 000 million
Intensity	—
Duration (period)	1.7.2009-31.12.2009
Economic sectors	Financial intermediation
Name and address of the granting authority	Bundesministerium für Finanzen, Wien
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty

Cases where the Commission raises no objections

(2009/C 172/02)

Date of adoption of the decision	25.2.2009
Reference number of State Aid	N 589/08
Member State	Austria
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Quality programmes and quality labels AMA Biosiegel and AMA Gütesiegel
Legal basis	Bundesgesetz über die Errichtung der Marktordnungsstelle Agrarmarkt Austria 1992
Type of measure	Aid scheme
Objective	Marketing quality products
Form of aid	Subsidy
Budget	EUR 9,79 million annually
Intensity	100 %
Duration (period)	Until 31.12.2013
Economic sectors	Annex I
Name and address of the granting authority	Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft Stubenring 1 1010 Wien ÖSTERREICH
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Date of adoption of the decision	17.6.2009
Reference number of State Aid	N 618/08
Member State	Italy
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Regime di aiuti ISA SPA
Legal basis	Progetto di deliberazione del CIPE
Type of measure	Aid scheme
Objective	Investment aid to companies active in the processing and marketing of agricultural products.

Form of aid	Soft loan and temporary participation in share capital.
Budget	Annual budgets: EUR 52 million Overall budget: EUR 260 million
Intensity	Variable (between 20 % and 50 % depending on the aid measure).
Duration (period)	From the approval by the Commission to 31.12.2013
Economic sectors	Agriculture and agrifood industry
Name and address of the granting authority	Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali Via XX Settembre 20 00187 Roma RM ITALIA
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

23 July 2009

(2009/C 172/03)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,4229	AUD	Australian dollar	1,7376
JPY	Japanese yen	134,23	CAD	Canadian dollar	1,5606
DKK	Danish krone	7,4452	HKD	Hong Kong dollar	11,0275
GBP	Pound sterling	0,86170	NZD	New Zealand dollar	2,1579
SEK	Swedish krona	10,7567	SGD	Singapore dollar	2,0504
CHF	Swiss franc	1,5203	KRW	South Korean won	1 779,06
ISK	Iceland króna		ZAR	South African rand	10,9471
NOK	Norwegian krone	8,9250	CNY	Chinese yuan renminbi	9,7198
BGN	Bulgarian lev	1,9558	HRK	Croatian kuna	7,3190
CZK	Czech koruna	25,625	IDR	Indonesian rupiah	14 268,07
EEK	Estonian kroon	15,6466	MYR	Malaysian ringgit	5,0371
HUF	Hungarian forint	271,26	PHP	Philippine peso	68,426
LTL	Lithuanian litas	3,4528	RUB	Russian rouble	44,3610
LVL	Latvian lats	0,7030	THB	Thai baht	48,357
PLN	Polish zloty	4,2500	BRL	Brazilian real	2,6957
RON	Romanian leu	4,2350	MXN	Mexican peso	18,7681
TRY	Turkish lira	2,1180	INR	Indian rupee	68,9400

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

V

(Announcements)

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

EUROPEAN INVESTMENT BANK

Opening-up to the public of documents and/or files covered by the obligation of professional or corporate secrecy kept in the EIB's historical archives — Search for correspondents

(2009/C 172/04)

The Bank wishes to bring to the attention of the organisations mentioned below or their successors in name its intention to make available to the public, in accordance with its 'Rules on historical archives' published in OJ C 289/12 of 22 November 2005, documents concerning them which were originally covered by the obligation of professional or commercial secrecy. These organisations are invited to contact the EIB at the address below within eight weeks from the date of publication of this notice. After that deadline, the Bank will use its discretion to decide whether or not to authorise the disclosure of the documents concerned in application of Article 2 of the aforementioned rules.

Address of the EIB:

EIB
100, boulevard Konrad Adenauer
2950 Luxembourg
LUXEMBOURG

For the attention of Ms Patricia Tibbels; Director of the Buildings, Logistics and Documentation Department;
email: p.tibbels@eib.org

Sector	Correspondent	Name of project	Country ⁽¹⁾
Chemical industry	Burgo-ardennes	Ardennes Cellulose	BELGIQUE/BELGIË
Chemical industry	Finance Ministry — Kingdom of Belgium	Ardennes Cellulose	BELGIQUE/BELGIË
Chemical industry	Ministry of the Economy and Finance — Italian Republic	Compania industria Rumianca	ITALIA
Chemical industry	Ministry of the Economy and Finance — Italian Republic	Sardamag II	ITALIA
Chemical industry	Ministry of the Economy and Finance — Italian Republic	Sardamag Plamas Cave	ITALIA
Power generation	Electricité de France (EDF)	Brittany Rural Electrification	FRANCE
Power generation	Ministry of the Economy, Finance and Industry — French Republic	Brittany Rural Electrification	FRANCE

⁽¹⁾ Country in which the project was financed.

Opening-up to the public of documents and/or files covered by the obligation of professional or corporate secrecy kept in the EIB's historical archives — Search for correspondents

(2009/C 172/05)

The Bank wishes to bring to the attention of the organisations mentioned below or their successors in name its intention to make available to the public, in accordance with its 'Rules on historical archives' published in OJ C 289/12 of 22 November 2005, documents concerning them which were originally covered by the obligation of professional or commercial secrecy. These organisations are invited to contact the EIB at the address below within eight weeks from the date of publication of this notice. After that deadline, the Bank will use its discretion to decide whether or not to authorise the disclosure of the documents concerned in application of Article 2 of the aforementioned rules.

Address of the EIB:

EIB
100, boulevard Konrad Adenauer
2950 Luxembourg
LUXEMBOURG

For the attention of Ms Patricia Tibbels; Director of the Buildings, Logistics and Documentation Department, E-mail: p.tibbels@eib.org

Sector	Correspondent	Name of project	Country (1)
Agriculture	Portuguese Ministry of Agriculture	Macedo de Cavaleiros irrigation project	PORTUGAL
Agriculture	Portuguese Ministry of Publics	Macedo de Cavaleiros irrigation project	PORTUGAL
Agriculture	Portuguese Ministry of Agriculture/ Agricultural Hydraulic Department	Odivelas and Vigia irrigation projects	PORTUGAL
Agriculture	Portuguese Ministry for Social Equipment/ Hydraulic Department	Odivelas and Vigia irrigation projects	PORTUGAL
Aviation	Aeropostos e Navegação Aérea (ANA)	Madeira Airport project	PORTUGAL
Financial	Banco de Fomento Nacional (BFN)	Portugal — Proposed second global loan to Banco de Fomento Nacional to assist in financing small and medium-scale industrial and tourism projects in Portugal	PORTUGAL
Financial	Banco de Fomento Nacional (BFN)	Portugal — Proposed third global loan to Banco de Fomento Nacional to assist in financing small and medium-scale industrial and tourism ventures in Portugal	PORTUGAL
Industrial	Cimentos de Portugal (CIMPOR)	Project to increase cement production capacity at Souselas	PORTUGAL
Industrial	Quimigal E.P.	Project to produce materials used in the manufacture of reinforced plastic and polyurethane products	PORTUGAL
Maritime	Douro and Leixoes Ports Authority (APDL)	Leixoes Harbour and Railway Connections Project	PORTUGAL
Maritime	Douro and Leixoes Ports Authority (APDL)	Leixoes Port development project	PORTUGAL
Steelmaking	Chemical and metallurgical plant	Expansion and modernisation of a chemical and metallurgical plant at Barreiro	PORTUGAL

Sector	Correspondent	Name of project	Country ⁽¹⁾
Steelmaking	Government of Portugal	Expansion and modernisation of a chemical and metallurgical plant at Barreiro	PORTUGAL
Steelmaking	National Steel Company	Expansion and modernisation of a chemical and metallurgical plant at Barreiro	PORTUGAL

⁽¹⁾ Country in which the project was financed.

Opening-up to the public of documents and/or files covered by the obligation of professional or corporate secrecy kept in the EIB's historical archives — Search for correspondents

(2009/C 172/06)

The Bank wishes to bring to the attention of the organisations mentioned below or their successors in name its intention to make available to the public, in accordance with its 'Rules on historical archives' published in OJ C 289/12 of 22 November 2005, documents concerning them which were originally covered by the obligation of professional or commercial secrecy. These organisations are invited to contact the EIB at the address below within eight weeks from the date of publication of this notice. After that deadline, the Bank will use its discretion to decide whether or not to authorise the disclosure of the documents concerned in application of Article 2 of the aforementioned rules.

Address of the EIB:

EIB
100, boulevard Konrad Adenauer
2950 Luxembourg
LUXEMBOURG

For the attention of Ms Patricia Tibbels; Director of the Buildings, Logistics and Documentation Department; email: p.tibbels@eib.org

Sector	Correspondent	Name of project	Country ⁽¹⁾
Agriculture	Turkish Ministry of Agriculture Public Services	BERDAN irrigation project (South Anatolia)	TURKEY
Agriculture	Turkish Ministry of Energy and Natural Resources Directorate General for State Water Works (DSI)	BERDAN irrigation project (South Anatolia)	TURKEY
Agriculture	Turkish Ministry of Rural Affairs Land improvement directorate (TOPRAKSU)	BERDAN irrigation project (South Anatolia)	TURKEY
Financial	FESTO	Application from the company FESTO concerning an investment project in Turkey	TURKEY
Financial	FESTO	Turkey — planned creation of a wholly-owned subsidiary	TURKEY
Financial	Turkish Finance Ministry	Second global loan to the Turkish State for financing public sector pre-investment expenses	TURKEY
Financial	Sinai Yatirim ve Bankasi (SYKB)	SYKB II Global Loan	TURKEY
Industrial	Turkish Ministry of Forests Directorate General of Forests (DGF)	Additional loan of 16 million units of account to the Turkish State for financing AKDENIZ forest/paper project	TURKEY
Industrial	Turkish Ministry of Forests Directorate General of Forests (DGF)	AKDENIZ forest/paper project	TURKEY
Industrial	Turkish Ministry of Industry and Technology	Additional loan of 16 million units of account to the Turkish State for financing AKDENIZ forest/paper project	TURKEY
Industrial	Turkish Ministry of Industry and Technology	AKDENIZ forest/paper project	TURKEY

Sector	Correspondent	Name of project	Country (1)
Agriculture	Turkish Ministry of Agriculture Public Services	BERDAN irrigation project (South Anatolia)	TURKEY
Agriculture	Turkish Ministry of Energy and Natural Resources Directorate General for State Water Works (DSI)	BERDAN irrigation project (South Anatolia)	TURKEY
Agriculture	Turkish Ministry of Rural Affairs Land improvement directorate (TOPRAKSU)	BERDAN irrigation project (South Anatolia)	TURKEY
Financial	FESTO	Application from the company FESTO concerning an investment project in Turkey	TURKEY
Financial	FESTO	Turkey — planned creation of a wholly-owned subsidiary	TURKEY
Financial	Turkish Finance Ministry	Second global loan to the Turkish State for financing public sector pre-investment expenses	TURKEY
Financial	Sinai Yatirim ve Bankasi (SYKB)	SYKB II Global Loan	TURKEY
Industrial	Turkish Ministry of Forests Directorate General of Forests (DGF)	Additional loan of 16 million units of account to the Turkish State for financing AKDENIZ forest/paper project	TURKEY
Industrial	Turkish Ministry of Forests Directorate General of Forests (DGF)	AKDENIZ forest/paper project	TURKEY
Industrial	Turkish Ministry of Industry and Technology	Additional loan of 16 million units of account to the Turkish State for financing AKDENIZ forest/paper project	TURKEY
Industrial	Turkish Ministry of Industry and Technology	AKDENIZ forest/paper project	TURKEY

CEPOL — EUROPEAN POLICE COLLEGE

VACANCY NOTICE FOR POST OF DIRECTOR OF EUROPEAN POLICE COLLEGE (CEPOL)

(2009/C 172/07)

We are looking for a well educated and skilled professional with experience as manager and knowledge of education and training to head CEPOL Secretariat, based in Bramshill, Hampshire, United Kingdom.

The aim of CEPOL is to support police cooperation by organising training and exchange programme for senior police officers from the European Union.

CEPOL is an EU agency, and function as a network by bringing together the national training institutes in the Member States whose tasks include the training of senior police officers. The Secretariat headed by the Director, deals with educational, administrative, financial and logistical support and has around 30 staff, including project staff.

The post holder will be responsible for providing support and advice to the Chair and members of the Governing Board and Committees. The Director will supervise the preparation of the Annual Work Programme, the Annual Budget, the Annual Report and the Annual Activity Report. The Director will negotiate cooperation agreements and represent CEPOL in appropriate EU policing and educational organs.

Since the EU Staff Regulations apply, applicants *inter alia* must be a national of one of the Member States of the EU and must have through knowledge of one of the languages of the Communities and satisfactory knowledge of a second language of the Communities. English is the working language of CEPOL. The successful applicant will be required to undergo local security clearance. CEPOL is an equal opportunities employer and takes great care to avoid any form of discrimination on any ground.

The closing day of applications is 60 days after this advert has been published in the *Official Journal of the European Union*. The Vacancy Notice is published in English only.

For further information and the application pack, visit the Vacancy Section of CEPOL's website www.cepol.europa.eu

Further enquires should be made by e-mail only to swedishpresidency.cepol@phs.police.se, attention: Ms Ebba Sverne Arvill, Chair of the Governing Board.

CEPOL — European Police College
CEPOL House
Bramshill, Hook
Hampshire
RG27 0JW
UNITED KINGDOM

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMMON
COMMERCIAL POLICY

COMMISSION

Communication from the French Government concerning Directive 94/22/EC of the European Parliament and of the Council of 30 May 1994 on the conditions for granting and using authorisations for the prospection, exploration and production of hydrocarbons ⁽¹⁾

(Notice regarding an application for an exclusive licence to prospect for liquid and gaseous hydrocarbons, designated 'Permis de Coulommiers')

(Text with EEA relevance)

(2009/C 172/08)

On 12 December 2008, Sterling Resources (UK) Ltd, a company with its registered office at Harbour Court, Compass Road, North Harbour, Portsmouth, Hampshire PO6 4ST, UNITED KINGDOM and Petro Ventures International Ltd, a company with its registered office at Unit 15, Level 1, 51-53 Kewdale Road, Welshpool, Western Australia 6106, AUSTRALIA, jointly and severally applied for an exclusive four-year licence, designated 'Permis de Coulommiers', to prospect for oil and gas in an area covering part of the departments of Seine-et-Marne, Aisne, Marne and Oise.

The perimeter of the area covered by this licence consists of the meridian and parallel arcs successively joining the points defined below by their geographical coordinates in grads, the prime meridian being that of Paris.

Point	Longitude	Latitude
A	54,60° N	0,60° E
B	54,60° N	1,10° E
C	54,50° N	1,10° E
D	54,50° N	0,80° E
E	54,30° N	0,80° E
F	54,30° N	1,25° E
G	54,22° N	1,25° E
H	54,22° N	1,27° E
I	54,20° N	1,27° E
J	54,20° N	0,92° E
K	54,21° N	0,92° E
L	54,21° N	0,90° E
M	54,22° N	0,90° E
N	54,22° N	0,81° E
O	54,20° N	0,81° E

⁽¹⁾ OJ L 164, 30.6.1994.

Point	Longitude	Latitude
P	54,20° N	0,70° E
Q	54,33° N	0,70° E
R	54,33° N	0,71° E
S	54,34° N	0,71° E
T	54,34° N	0,73° E
U	54,35° N	0,73° E
V	54,35° N	0,74° E
W	54,37° N	0,74° E
X	54,37° N	0,70° E
Y	54,50° N	0,70° E
Z	54,50° N	0,60° E

The perimeter thus defined encompasses an area of approximately 808 square kilometres.

This application competes in part with that of Champrose, submitted by POROS SAS, for which the competition notice was published in the OJEU on 27 February 2009, and that of Coulommiers, submitted by Toreador Energy France, for which the competition notice was published in the OJEU on 25 April 2009. This notice concerns areas which were not included in the Champrose and Coulommiers licence applications. These areas form two blocs, the perimeters of which consist of the meridians and parallels joining the vertices whose geographical coordinates are specified below, the meridian of origin being the Paris meridian.

PERIMETER A

Point	Latitude	Longitude
A	54,60° N	0,60° E
B	54,60° N	1,10° E
C	54,50° N	1,10° E
D	54,50° N	0,80° E
E	54,40° N	0,80° E
F	54,40° N	0,70° E
G	54,50° N	0,70° E
H	54,50° N	0,60° E

PERIMETER B

Point	Latitude	Longitude
I	54,30° N	1,10° E
J	54,30° N	1,25° E
K	54,22° N	1,25° E
L	54,22° N	1,27° E
M	54,20° N	1,27° E
N	54,20° N	1,10° E

Submission of applications

The initial applicant and the competing applicants must prove that they comply with the requirements for obtaining the licence, as specified in Articles 4, 5 and 6 of Decree No 2006-648 of 2 June 2006 on mining rights and underground storage rights (*Official Journal of the French Republic* of 3 June 2006).

Interested companies may, within ninety days of the publication of this notice, submit a competing application in accordance with the procedure summarised in the 'Notice regarding the granting of mining rights for hydrocarbons in France' published in *Official Journal of the European Communities* C 374 of 30 December 1994, p. 11, and established by Decree No 2006-648 of 2 June 2006 on mining rights and underground storage rights. Competing applications must be sent to the Minister responsible for mines at the address below. Decisions on the initial application and competing applications must be taken within two years of the date on which the French authorities received the initial application, i.e. by 15 December 2010 at the latest.

Conditions and requirements regarding performance of the activity and cessation thereof

Applicants are referred to Articles 79 and 79(1) of the Mining Code and to Decree No 2006-649 of 2 June 2006 on mining and underground storage operations and the regulations governing mining and underground storage (*Official Journal of the French Republic* of 3 June 2006).

Further information can be obtained from the following address: Ministère de l'écologie, de l'énergie du développement durable et de l'aménagement du territoire (direction générale de l'énergie et du climat, direction de l'énergie, bureau exploration et production des hydrocarbures), Arche de la Défense, Paroi Nord, 92055 La Défense Cedex, (tel. +33 140819537, fax +33 140819529).

The above-mentioned laws and regulations can be consulted at <http://www.legifrance.gouv.fr>

Communication from the French Government concerning Directive 94/22/EC of the European Parliament and of the Council of 30 May 1994 on the conditions for granting and using authorisations for the prospection, exploration and production of hydrocarbons ⁽¹⁾

(Notice regarding an application for a licence to prospect for oil and gas, designated the 'Permis de Donzacq')

(Text with EEA relevance)

(2009/C 172/09)

On 12 December 2008, Egdon Resources (New Ventures) Ltd, a company with registered offices at Suite 2, 90-96 High Street, Odiham, Hampshire, RG29 1LP, United Kingdom, Sterling Resources (UK) Ltd, a company with registered offices at Harbour Court, Compass Road, North Harbour, Portsmouth, Hampshire PO6 4ST, United Kingdom, Nautical Petroleum Plc, a company with registered offices at Northumberland House, 15 Petersham Road, Richmond, Surrey TW10 6TP, United Kingdom, Malta Oil Pty, a company with registered offices at Ground Floor (West), 225 St George Terrace, Perth, Western Australia 6000, Australia, jointly and severally applied for a five-year licence, designated the 'Permis de Donzacq', to prospect for oil and gas in an area of approximately 218 km² in part of the French department of Landes.

The perimeter of the area covered by this licence is made up of the meridian and parallel arcs successively joining the points defined below by their geographical coordinates in grads (NTF (Nouvelle Triangulation de la France), Paris meridian):

Vertices	Longitude	Latitude
A	3,40 ° W	48,40 ° N
B	3,50 ° W	48,40 ° N
C	3,50 ° W	48,50 ° N
D	3,60 ° W	48,50 ° N
E	3,60 ° W	48,60 ° N
F	3,40 ° W	48,60 ° N

Submission of applications and criteria for awarding rights

The initial applicants and competing applicants must meet the requirements specified in Articles 4 and 5 of Decree No 2006-648 of 2 June 2006 on mining rights and underground storage rights (*Journal officiel de la République française*, 3 June 2006).

Interested companies may, within ninety days of the publication of this notice, submit a competing application in accordance with the procedure summarised in the 'Notice regarding the granting of mining rights for hydrocarbons in France', published in *Official Journal of the European Communities* C 374 of 30 December 1994, page 11, and established by Decree No 2006-648 on mining rights and underground storage rights. Competing applications must be sent to the Minister responsible for mines at the address below.

The decisions on the initial application and the competing applications will be based on the criteria governing the award of mining rights, as set out in Article 6 of the abovementioned Decree, and will be taken by 19 December 2010 at the latest.

Conditions and requirements regarding performance of the activity and cessation thereof

Applicants are referred to Articles 79 and 79.1 of the Mining Code (*code minier*) and to Decree No 2006-649 of 2 June 2006 on mining and underground storage operations and the regulations governing mining and underground storage (*Journal officiel de la République française* of 3 June 2006).

⁽¹⁾ OJ L 164, 30.6.1994.

Further information can be obtained from the following address: Ministère de l'écologie, de l'énergie, du développement durable et de l'aménagement du territoire (Direction générale de l'énergie et climat, Direction de l'énergie, Sous-direction de la sécurité d'approvisionnement et des nouveaux produits énergétiques bureau exploration production des hydrocarbures), Arche de La Défense Paroi Nord 92055 La Défense Cedex, (tel. +33 140819537; fax +33 140819529).

The above mentioned laws and regulations can be consulted at: Légifrance (<http://www.legifrance.gouv.fr>).

2009 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 000 per year (*)
EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 100 per month (*)
EU Official Journal, L + C series, paper + annual CD-ROM	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 700 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 70 per month
EU Official Journal, C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 400 per year
EU Official Journal, C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 40 per month
EU Official Journal, L + C series, monthly CD-ROM (cumulative)	22 official EU languages	EUR 500 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, CD-ROM, two editions per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 360 per year (= EUR 30 per month)
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

(*) Sold in single issues: up to 32 pages: EUR 6
from 33 to 64 pages: EUR 12
over 64 pages: Priced individually.

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual CD-ROM.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

Sales and subscriptions

Priced publications issued by the Publications Office are available from our commercial distributors. The list of commercial distributors is available at:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>